sales@quartel.com.cn www.quartel.com.cn

Quartel

Calidad en el Arte de la Telefonía

Q610 Instalación y Manual del usuario



www.quartel.com.cn
©2006 Quartel Technology
Q610
Impreso en China

Consejos Importantes

- Espere por lo menos dos timbradas para permitir que el teléfono identifique a la persona y muestre el nombre de la persona que llama y/o número. Tendrá que suscribirse a un servicio de Identificación de Llamada en Línea para sacar ventaja de este beneficio.
- El Q610 puede hacer y recibir llamadas incluso durante un corte de energía. Funciones como por ejemplo la pantalla y las teclas de memoria no operarán sin energía.
- Para devolver llamadas locales o de larga distancia desde la Lista de llamadas, debe editar el número antes de marcar.
- Para utilizar la función Identificación de la Llamada en Espera, debe suscribirse al servicio de Identificación de Llamada en Espera con la compañía de teléfono local.
- Recuerde que existe un límite de 19 dígitos y un límite de 16 caracteres de los nombres grabados en el Directorio.
- Q610 soporta una CPS (Fuente de Alimentación Centralizada,) si utiliza muchos teléfonos Q610 en la oficina, puede adquirir una Fuente de Alimentación Centralizada conectándola al MDF.

Tabla de Contenidos

Introducción

Gracias por adquirir el teléfono Q610. Creemos que encontrará muchas funciones emocionantes. Con un Directorio personal y una lista de llamadas, su nuevo teléfono está diseñado para que tome la ventaja completa de los últimos servicios ofrecidos por la compañía de teléfono local.

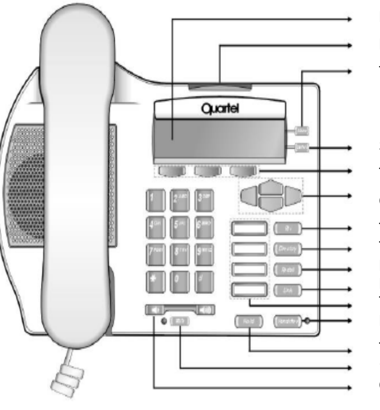
Cuando se suscriba a los servicios tales como Identificación de Llamada en línea e Identificación de Llamada en Espera con la compañía de teléfono local, el Q610 mostrará en su pantalla iluminada de tres líneas toda la información que necesitará de la persona que llama. Por ejemplo, incluso antes que conteste una llamada sabrá quién está llamando, aún si es una Llamada en Espera. Y la información de la Identificación de la Llamada en Espera puede aparecer en el teléfono y puede iniciar el cambio a la Llamada en Espera. Su teléfono también le dirá cuantas llamadas perdidas tiene.

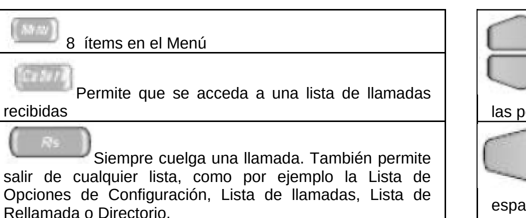
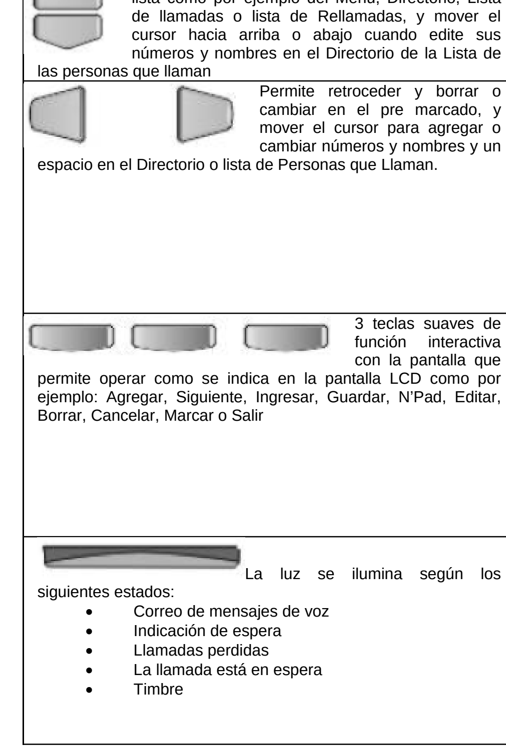
Puede configurar un Directorio personal donde puede ingresar hasta 100 nombres y números, y la Lista de llamadas recibidas registrará hasta 100 llamadas (25 llamadas entrantes, 25 llamadas salientes y 50 llamadas perdidas). El menú hace fácil personalizar su teléfono, y la pantalla iluminada de tres líneas proporciona mensajes interactivos hace que todas las características y opciones sean aún más fáciles de personalizar. Por favor lea a continuación para más información sobre las diversas características de su Q610.

Q610 Funciones resaltadas

- Pantalla Identificador de llamadas y Llamada en espera
- Ingreso alfanumérico de nombres en el directorio
- Directorio para 100 números y nombres
- Grupo de nombres preferidos
- Registro de 100 nombres y números
  - 50 llamadas perdidas
  - 25 llamadas entrantes
  - 25 llamadas salientes
- Función única N'Pad (escriba el número mientras habla)
- Teléfono con altavoz con LED (diodo emisor de luz) encendido/apagado
- En *"Mute"* con LED (diodo emisor de luz) encendido/apagado
- 4 teclas programables de memoria
- Pantalla iluminada de 3 líneas/24 caracteres
- Indicador de mensaje en espera clase/voltaje
- 3 teclas suaves de función interactiva en la pantalla
- Rellamada de 25 nombres y números con edición de números
- Teclas de Enlace (Flash)/Liberar/Espera/Volumen
- Indicador visual de timbre/extensión en uso
- Marcado con el teléfono colgado
- Marcado del registro de llamadas con edición de números
- Opciones de mensaje en Inglés/Francés/Español
- Mensaje de Saludo (Muestra el nombre y número del dueño)
- Montaje en mesa o en la pared
- Compatible con Audífono
- Compatible con PBX, Centrex, servicio de teléfono estándar
- Apoyo de Fuente de Poder Centralizada (CPS)
- En el caso corte de energía eléctrica , proporciona el servicio de teléfono básico

Descripciones de las Teclas



Menu 8 ítems en el Menú	Le permite moverse de arriba abajo en cualquier lista como por ejemplo del Menú, Directorio, Lista de llamadas o lista de Rellamadas, y mover el cursor hacia arriba o abajo cuando edite sus números y nombres en el Directorio de la Lista de las personas que llaman
Call Info Permite que se acceda a una lista de llamadas recibidas	 Permite retroceder y borrar o cambiar en el pre marcado, y mover el cursor para agregar o cambiar números y nombres y un espacio en el Directorio o lista de Personas que Llaman.
Rls Siempre cuelga una llamada. También permite salir de cualquier lista, como por ejemplo la Lista de Opciones de Configuración, Lista de llamadas, Lista de Rellamada o Directorio.	
Directory Permite almacenar y acceder hasta 100 números y nombres	
Redial Permite que se acceda a una lista de los últimos 25 números marcados.	
Link Permite que se acceda a las funciones de la red como por ejemplo Llamada en Espera, Transferencia, Enlace también llamado Flash.	3 teclas suaves de función interactiva con la pantalla que permite operar como se indica en la pantalla LCD como por ejemplo: Agregar, Siguiente, Ingresar, Guardar, N'Pad, Editar, Borrar, Cancelar, Marcar o Salir
Hold Coloca la llamada en espera	
 Handsfree Activa el altavoz y el micrófono de manos libres de tal manera que puede escuchar y hablar sin levantar el fono. La luz de manos libres se enciende cuando la presiona.	
La barra de volumen permite ajustar el receptor, altavoz, y volumen de timbre	 La luz se ilumina según los siguientes estados: • Correo de mensajes de voz • Indicación de espera • Llamadas perdidas • La llamada está en espera • Timbre
Mute Permite poner una llamada en *"Mute"* de tal manera que la persona que llama no puede oírlo.	
4 teclas de memoria para almacenar números	

El Menú

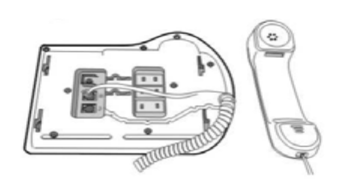
No.	Lista de Opciones de Configuración	Páginas
01	Configuración hora/fecha	10
02	Tecla de Memoria	11
03	Contraste	11
04	Brillo	11
05	Volumen de Timbre	11
06	Tipo de Timbre	12
07	Idioma	12
08	Mensaje de saludo	12

***Nota**: Para mayor información sobre configurar las opciones en el menú, por favor véase 'Configuración de opciones usando el menú'.*

Instalación Básica

Esta sección explica como instalar su teléfono Q610.

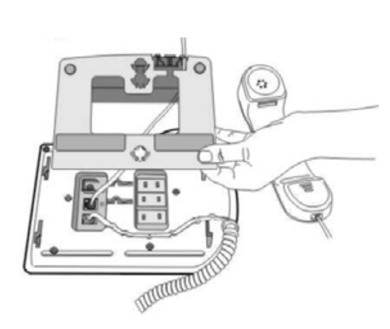
Conectar el cable del fono



Conecte un extremo del cable del fono al fono
y el otro extremo al conector del teléfono marcado

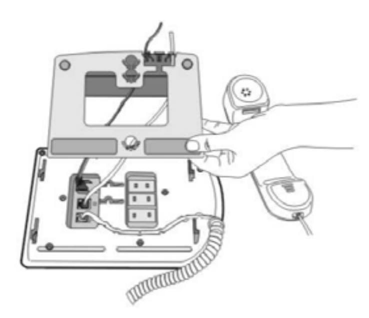
con .

Conectar el cable de la línea



Conecte un extremo del cable de la línea al conector marcado con y el otro extremo del cable de la línea al conector de la pared.

Conectar el adaptador de corriente



Conecte el adaptador de corriente a la base del teléfono en donde está marcado DC 9V. Conectar el adaptador de energía al tomacorriente más cercano.

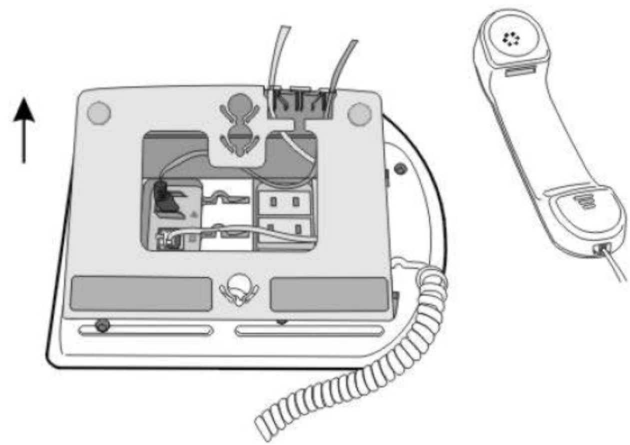
Nota: El Q610 soporta una CPS (Fuente de Poder Centralizada), si usted instala un CPS en la oficina, no necesita conectar un transformador al teléfono.

	Para evitar un peligro potencial de choque eléctrico al personal o daño al teléfono, use sólo el equipo proporcionado por el fabricante y los procedimientos de instalación. Específicamente, use sólo 2 ó 4 enchufes/cables conductores modulares teledapt con este producto, y un transformador que es CSA/UL o CSA-NRTL/C aprobado Clase 2 nivel C, categorizado como sigue: **Para los Mercados Norteamericanos con voltaje nominal AC 110-117V,** Ingreso: 110/117VAC, 50/60Hz, 10W y Salida: 9V DC. **Para los Mercados Internacionales con voltaje nominal AC 220-240V,** Ingreso: 220/240VAC, 50/60Hz, 10W y Salida: 9V DC. La substitución de equipo no aprobado ocasionará daño al teléfono.

Revise su teléfono

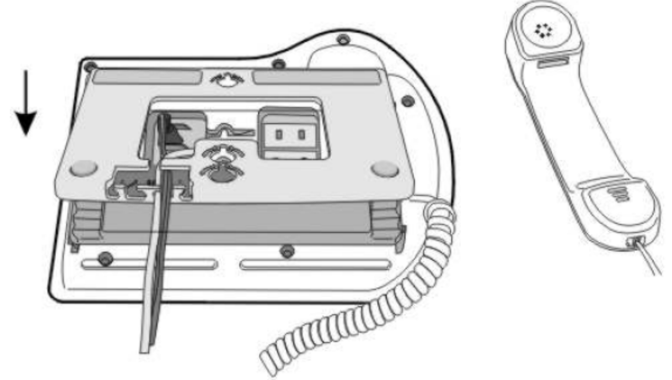
Cuando conecte su Q610, su teléfono realiza un test para asegurar que los cables se encuentren conectados apropiadamente. Si falla el test, la pantalla le indica que revise el cable. Asegúrese que todas las conexiones estén firmemente conectadas.

Montaje sobre una Mesa



Introduzca la base en las ranuras en posición de bloqueo. Deslice la base hacia atrás hasta que haga clic en la base del teléfono como se muestra arriba.

Montaje en la pared - opcional



Introduzca la base en las ranuras de la parte posterior del teléfono, como se muestra arriba. Deslice la base hacia atrás en la posición de bloqueo.

Funciones Básicas

El Q610 tiene una pantalla LCD iluminada de 3 líneas con 24 caracteres de tal manera que pueda ver la información claramente y cómodamente aún en la oscuridad. Ya sea si levanta el fono o si presiona  **(Handsfree)**.

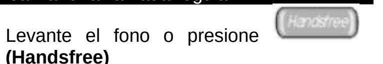
Cuando realice una llamada o conteste una llamada, la iluminación de la pantalla es más brillante y bonita. Y al mismo tiempo, el cronómetro aparece en la parte inferior derecha de la pantalla y comienza a funcionar, el **N'Pad** aparece en la parte inferior izquierda de la pantalla. Para más información del N'Pad, vea '**Usando el N'Pad**'.

Si marca manualmente el número telefónico, o recibe un número de una llamada entrante, el Q610 compara el número marcado o recibido con los números almacenados en el Directorio. Si encuentra una coincidencia, el número y el nombre del Directorio aparecen en la pantalla. Si no existe coincidencia, aparece sólo en la pantalla el número marcado o recibido, y el número con la identificación 'Nombre desconocido' se almacena en la Lista de Llamadas.

Realizando una llamada

Puede usar el Q610 para realizar simplemente una llamada regular, o puede pre marcar un número de teléfono para asegurar que sea correcto antes de que se produzca la llamada. Siga los procedimientos que se indican abajo para realizar una llamada regular o pre marcada.

Para realizar una llamada regular



1. Levante el fono o presione **(Handsfree)**
2. Ingrese el número usando el teclado

Para realizar una llamada pre marcada

1. Ingrese el número usando el teclado.
2. Levante el fono o presione **(Handsfree)** o la tecla **Dial** (Marcar)

Contestando una llamada

Para contestar una llamada:

Cuando ingresa una llamada y el teléfono timbra, parpadea la luz.

1. Levantar el fono o presione **(Handsfree)**.

La información de Identificación de la Llamada se envía de la compañía telefónica a su teléfono Q610 entre la primera o segunda timbrada. Por lo tanto, si desea que indique el número de la llamada entrante en la pantalla y en la lista de llamadas, debe esperar hasta que la información aparezca en la pantalla antes de contestar el teléfono.

Colocando una llamada en espera.

Para poner una llamada en espera y retomar la llamada:

1. Realice o conteste una llamada usando el fono o presione **(Handsfree)**.
2. Presione (**Hold**), el mensaje "la llamada está en espera' aparece en la pantalla y la luz parpadea. Las personas que llaman no se escuchan entre ellas.
3. Puede colgar el fono cuando tenga una llamada en espera.
4. Para retomar una llamada, levante el fono o presione  (**Hold**) nuevamente o  (Handsfree).

Nota: El Q610 no liberará automáticamente la llamada en espera. Debe retomar la llamada usted mismo y liberarla si la persona que llama cuelga primero.

Realizando una llamado con manos libres

No tiene que usar el fono para usar su teléfono. En su lugar, puede usar el modo de manos libres para realizar una llamada, o puede cambiar al modo Manos libres mientras una llamada está en proceso. A propósito, al presionar **(Handsfree)** o levantar el fono para realizar una llamada, aparece el Cronómetro en la pantalla y comienza a funcionar. El N'pad también aparece.

Para marcar sin levantar el fono:

1. Presione **(Handsfree)**.
2. Ingrese el número usando el teclado

Para cambiar a una llamada de manos libres:

1. Levante el fono.
2. Ingrese el número usando el teclado. Cuando contestan su llamada, presione **(Handsfree)**. Cuelgue el fono.

Poniendo una llamada en *"Mute"* (silencio)

Puede apagar el micrófono de tal manera que la persona que llama no puede escucharlo pero usted sí puede oírlo. Poner una llamada en *"mute"* puede funcionar en el modo de manos libres o en el modo de fono.

Para poner en *"mute"* una llamada:

1. Realice o conteste una llamada usando el fono o presione **(Handsfree)**.
2. Presione **(Mute)** para apagar el micrófono. Puede oír a la persona que llama pero la persona que llama no puede oírlo. La luz cerca a **(Mute)** se enciende.
3. Para que pueda hablar nuevamente con la persona que llama, presione **(Mute)** nuevamente. Cada vez que presione **(Mute)**, puede cambiar entre hablar y *"mute"*.
4. Cuando la llamada termina, cuelgue el fono o presione o .

Uso de la Lista de Rellamada

La lista de Rellamada almacena los últimos 25 números que marcó. Cuando presione , aparece en la pantalla el último número que marcó. Puede presionar para moverse en la lista y ver los otros números (suena una alarma y se enciende una luz cuando se mueve en el final de la lista). Si el número telefónico de la persona que llama coincide con un número que ha programado con un nombre en el Directorio, la lista de llamadas muestra el primer número y luego puede revisar el nombre y el número cambiando con . Si no existe ningún ítem que coincida con el número, el nombre aparecerá como 'Nombre desconocido'. Si el número telefónico se encuentra en el directorio, aparece un ícono de directorio en la parte superior derecha con la información de la llamada cuando revise el número en la lista de Rellamada.

Para salir en cualquier momento de la lista de Rellamada, sólo presione nuevamente o presione .

Para realizar una llamada desde la Lista de Rellamada:

1. Presione . La pantalla muestra el último número que marcó.
2. Levante el fono o presione **(Handsfree)** para marcar el último número que marcó.
3. Encuentre el número que desee llamar presionando .
4. Cuando aparezca el número, levante el fono o presione **(Handsfree)** o presione la tecla **Dial** (marcar).
5. Si presiona la tecla **Dial** (marcar), le permitirá agregar algunos dígitos antes del número (por ejemplo, código de acceso a línea internacional o línea de costo efectivo), presione nuevamente **Dial** (marcar), y marcará el número completo.

Nota: Si presiona **(Handsfree)** *después de levantar el fono o presionar , su teléfono marca automáticamente el último número en la lista de rellamada.*

Para editar en la lista de rellamada:

1. Presione . La pantalla muestra el último número que marcó.
2. Encuentre el número que desee almacenar en el directorio presionando .
3. Presione la tecla **Edit** (Editar).
4. Presione y para editar el nombre (véase 'Ingresando el nombre') y el número usando el teclado. Usando la tecla **Delete** (borrar) borra el dígito a la izquierda del cursor.
5. Presione la tecla **Save** (grabar) para almacenar el número en el directorio.
6. Si edita el ítem equivocado o desea salir sin grabar los cambios, presione la tecla **Cancel** (cancelar), nuevamente y .

Para borrar la lista de Rellamada:

1. Presione .
2. Encuentre el número que desee borrar del directorio presionando .
3. Presione la tecla **Delete** (borrar), luego seleccione la tecla **One** (Uno) o **All** (Todo). Si presiona la tecla **One** (uno), borrará sólo un ítem seleccionado. Si presiona la tecla **All** (Todo), borrará toda la lista de Rellamada.

Nota: Puede haber momentos en los que usted desee borrar los contenidos de la Lista de Rellamada. Por ejemplo, si ha marcado un número personal como por ejemplo una clave o el número de su tarjeta de llamadas y usted no desea que aparezcan en la lista, ya que todo el mundo los puede ver.

Usando el teclado de números (N'Pad)

El N'Pad es una función avanzada única del teléfono Q610. Puede permitirle almacenar un número (sólo uno) usando el teclado durante una llamada. Si desea anotar un número durante una llamada, no siempre requiere un papel y lapicero, puede anotar el número usando el teclado.

Para escribir los números en el N'pad:

Cuando levante el fono o presione **(Handsfree)** para realizar una llamada o recibir una llamada, aparece '**N'pad**' en la parte inferior izquierda de la pantalla.





1. Presione la tecla **N'Pad**
2. Ingrese el número que desee.
3. Presione la tecla **Save** (Grabar)





El número se ha grabado en el teléfono temporalmente. Puede ver que aparece N'pad en la pantalla (pero desaparece el número o nombre) incluso si colgó después de grabar el número usando N'pad.

Nota: Si ya existe un ítem en el N'pad y usa el N'pad para grabar otro, éste último item tomará la posición del que grabó anteriormente.

Para guardar los números:

Para recuperar su número:
1. Presione la tecla **N'pad** después de terminar la llamada. Verá que el número se indica en la pantalla.
2. Presione la tecla **Save** (grabar), presione y para editar el nombre y número usando el teclado.
3. Presione nuevamente la tecla **Save** (grabar), el número se graba en el directorio. '**N'pad**' desaparece de la pantalla y no hay ítems en el N'pad.

Para hacer una llamada desde el N'pad:

1. Presione la tecla N'pad después de terminar la llamada. Verá que el número se indica en la pantalla.
2. Levante el fono o presione **(Handsfree)**.

Para borrar los números:

Para borrar el número que grabó en el N'pad, presione la tecla N'pad por más de tres segundos.

Finalizando una llamada

Siempre podrá finalizar una llamada al presionar **(Rls)** ya sea si tiene una llamada usando el fono o manos libres. Por supuesto, puede colgar el fono para liberar la llamada si está realizando una llamada con el fono, o presione **(Handsfree)** para liberar la llamada si está realizando una llamada en manos libres.

Nota: *Cuando levanta el fono y presiona* **(Handsfree)** *(la luz de manos libres se enciende) a la vez, presione* ***(Rls)*** *para volver a cero el cronómetro y no terminar la llamada.*

Identificación de una Llamada en espera

El Q610 puede mostrar la información de Identificación de una Llamada en Espera de una segunda llamada entrante mientras tiene una llamada en línea. Cuando está en una llamada y escucha el tono de Llamada en Espera, la Información de la Llamada en Espera (si el número ya está en el Directorio, aparece en la pantalla el nombre y el ícono parpadeante con la segunda llamada '2' y la indicación de la función **Answer** (responder)) aparece como se muestra a continuación:



Si decide que desea hablar con la nueva persona que llama, presione **(Link)** o la tecla **Answer** (responder). La primera llamada no se desconectará. Puede cambiar entre llamadas tanto como desee presionando **(Link)**.

La información en la pantalla cambia entre estas 2 llamadas cuando usted presiona **(Link)**. Cuando finaliza una de estas llamadas, la información de la llamada que queda en línea es la que aparece en la pantalla.

Cuando presione **(Link)** y ve la Identificación de la llamada en línea y sólo escucha un tono de marcado o un tono de ocupado, significa que la persona que llamó colgó, puede regresar a la primera llamada. Su segunda llamada se almacenará en la lista de llamadas, incluso si no contesta. Para mayor información sobre llamadas almacenadas, por favor vea '**Usando la lista de llamadas.**

Configuración de las opciones usando el Menú

El menú facilita personalizar su teléfono, y la pantalla iluminada de tres líneas proporciona mensajes interactivos y permite que todas las opciones sean aún más fáciles de personalizar. Puede cambiar las opciones tanto como desee.

Existen ocho opciones en el menú, puede presionar para navegar por el Menú para ver las opciones (suena una alarma y enciende la luz cuando se mueve al final del Menú): Configurar hora/fecha, tecla de memoria, Contraste, Brillo, volumen del Timbre, tipo de Timbre, Idioma y mensaje de Saludo. Para salir del Menú en cualquier momento, presione nuevamente **(Menu)** o presione (**Rls**).

Nota: Hasta 15 segundos sin operación, el sistema grabará la configuración final y abandonará automáticamente el Menú. No levante el fono o presione cuando configure opciones.

Para configurar la fecha y la hora:

Si se suscribe al servicio de Identificación de Llamada de la compañía telefónica, la fecha y la hora se configuran automáticamente después que ha recibido su primera llamada entrante. Si no se suscribe, debe configurar manualmente la fecha y la hora.

Para configurar manualmente la fecha y la hora:

1. Presione **(Menú).**
2. 'Configurar hora/fecha' es el primer ítem que aparece directamente en la pantalla.
3. Presione la tecla **Edit** (Editar).
4. Ingrese la información según las instrucciones en la pantalla. Use para cambiar.
5. Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar la configuración y continúe al siguiente paso, o presione la tecla **Cancel** (cancelar) para salir de la configuración y regresar al nivel anterior.

Para configurar la tecla de memoria:

Puede grabar en las cuatro teclas de memoria de su Q610 los números de sus clientes, de sus asociados, o de cualquiera que llame frecuentemente y el código de acceso de la función del sistema telefónico.

Para grabar los números en las teclas de memoria:

1. Presione **(Menu)**
2. Presione o la tecla **Next** (siguiente) para navegar. 'La tecla Memoria' es el ítem No.2 en el menú.
3. Presione una de las cuatro teclas de memoria por cada número o código de función que desee grabar según las instrucciones en la pantalla e ingrese el número o código de función.
4. Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar la configuración o presione la tecla **Cancel** (cancelar) para salir de la configuración y regresar al nivel anterior.
5. Puede borrar el número grabado en una tecla de memoria y grabar uno nuevo en ese espacio o dejarlo vacío.

Para configurar el contraste:

1. Presione **(Menu)**
2. Presione o la tecla **Next** (siguiente) para navegar. 'Contraste' es el ítem No. 3 en el menú.
3. Encuentre la configuración deseada usando .
4. Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar la configuración y salir o la tecla **Next** (Siguiente) directamente para grabar y continuar con el siguiente.

Para configurar el brillo:

1. Presione **(Menú)**
2. Presione o la tecla **Next** (siguiente) para navegar. 'Brillo' es el ítem No. 4 en el menú.
3. Seleccione uno de los cuatro tipos de brillo: Apagado, Bajo, Medio, o Alto según como lo desee usando .
4. Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar y salir o la tecla **Next** (siguiente) directamente para grabar y pasar al siguiente.

Para configurar el volumen del timbre:

Tiene 3 maneras de ajustar el volumen del timbre.

1. Para ajustar directamente el volumen del timbre cuando una llamada está ingresando:
   Puede presionar directamente el lado izquierdo o derecho de la barra de volumen para ajustar el volumen del timbre mientras una llamada está ingresando y el teléfono está timbrando antes que conteste la llamada.
2. Para ajustar el volumen del timbre en cualquier momento:
   Puede presionar directamente el lado izquierdo o derecho de la barra de volumen para ajustar el volumen del timbre en cualquier momento que lo desee. Pero por favor no presione **(Handsfree)** o levante el fono.
3. Para ajustar el volumen del timbre en el Menú:
   - ◊ Presione **(Menú)**
   - ◊ Presione o la tecla **Next** (siguiente) para navegar. 'Volumen de Timbre' es el ítem No. 5 en el menú.
   - ◊ Presione para ajustar y alcanzar el volumen de timbre deseado-
   - ◊ Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar la configuración y salir o directamente la tecla **Next** (siguiente).

Para configurar el tipo de timbre:

1. Presione .
2. Presione o la tecla **Next** (siguiente). 'Tipo de timbre' es el ítem No. 6 en el menú.
3. Puede escoger uno de los cuatro tonos diferentes de timbre. Seleccione el tono de timbre deseado presionando .
4. Presione la tecla **Save** (grabar) y salir o directamente la tecla **Next** (siguiente) para grabar y pasar al siguiente hasta que encuentre el tono de timbre deseado.

Para cambiar el idioma de la pantalla:

Para cambiar la pantalla a los requerimientos del negocio, puede desear cambiar el idioma de los mensajes y envíos de la pantalla.

1. Presione .
2. Presione o la tecla **Next** (siguiente) para navegar. 'Idioma' es el ítem No. 7 en el menú.
3. 'Inglés se encuentra en uso' es la configuración predeterminada. Presione la tecla **Edit** (Editar) para seleccionar el idioma de la pantalla.
4. Existen 3 idiomas para su elección: inglés, francés y español. Use para seleccionar el idioma de su pantalla.
5. Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar la configuración y salir, o presione la tecla **Cancel** (cancelar) para olvidarse de la configuración y regresar al nivel anterior.

Para configurar el mensaje de saludo:

Puede configurar un mensaje de saludo en la pantalla hasta de 15 caracteres para el Q610 mientras se encuentre inactivo. Por ejemplo, puede ingresar el nombre de la compañía y el número de teléfono de este teléfono como un mensaje de saludo para su Q610. A continuación encontrará el procedimiento de cómo configurar un mensaje de saludo:

1. Presione .
2. Presione o la tecla **Next** (siguiente) para navegar. 'Mensaje de saludo' es el ítem No. 7 en el menú.
3. Ingrese directamente un mensaje hasta de 18 caracteres.
4. Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar la configuración.

El mensaje de saludo con la información fecha/hora siempre aparece en la pantalla mientras el teléfono está inactivo.



Controlando el volumen del receptor

Cuando se encuentre usando el teléfono, puede presionar el lado izquierdo o derecho de la barra del volumen para ajustar el volumen del receptor. Cuando ha finalizado su llamada, el volumen del receptor regresa al volumen predeterminado.

Controlando el volumen del altavoz

Cuando escuche por el altavoz, puede presionar el lado izquierdo o derecho de la barra de volumen para ajustar el volumen del altavoz.

Directorio

El Q610 graba los números y nombres hasta de 100 de sus asociados, clientes, contactos, y amigos en el directorio. Puede ingresar 19 dígitos de números de teléfono y 16 caracteres de nombre en el Directorio. Puede marcar estos números al seleccionarlos. Los nombres están ordenados alfabéticamente de acuerdo al primer carácter. (Si desea que su Directorio se ordene por el apellido, ingrese el apellido primero).

Si no ingresa un nombre, el ítem se ordena por el nombre como Nombre desconocido.

Para salir del Directorio, en cualquier momento, cuando ha ingresado al Directorio, presione nuevamente o .

***Nota**: Si se encuentra en una llamada mientras revisa el Directorio, si presiona también finaliza la llamada.*

Grabando números y nombres en el Directorio

Para agregar un nuevo número y nombre:

1. Presione . La pantalla muestra cuántos ítems tiene del directorio.
2. Presione la tecla **Add** (agregar).
3. Presione y para editar nombre y número usando el teclado. Si no desea un nombre, continúe con el siguiente paso. Para ingresar un nombre, use el teclado. (Vea 'Ingresando nombres')
4. Presione la tecla **Delete** (borrar) para cambiar un dígito o letra después de ingresarlo.
5. Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar el número del directorio, o presione la tecla **Quit** (salir) para salir.

Para grabar desde la pantalla:

1. Ingrese un número en la pantalla. Presione la tecla **Save** (grabar).
2. Presione y para editar los nombres y números usando el teclado. Si no desea un nombre, continúe con el siguiente paso. Ingrese un nombre, use el teclado. (Vea 'Ingresando nombres')
3. Presione la tecla **Delete** (borrar) para cambiar un dígito o letra después de ingresarlo.
4. Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar el número del directorio, o presione la tecla **Quit** (salir) para salir.

Ingreso de nombres

Puede programar nombres que correspondan con los números que ha ingresado en el Directorio. Los siguientes párrafos explican cómo ingresar las letras usando el teclado. Antes que pueda usar el teclado para ingresar los nombres, primero debe grabar o editar un número en el Directorio.
Para programar un nombre, encuentre la tecla que tenga el primer carácter del nombre. Observe la pantalla mientras presiona la tecla hasta que aparezca en la pantalla el carácter que desee. Los caracteres en la tecla alfanumérica aparecen como la secuencia de mayúscula, minúscula y figura. Presione una tecla diferente para el carácter siguiente. Si el siguiente carácter se encuentra en la misma tecla, espere 3 segundos para continuar con el siguiente espacio. Para mostrar un espacio en blanco cuando ingrese el nombre, presione 0.
Por ejemplo, ingrese el nombre J Smith presione estas teclas:
5 0 7777 6666 444444 8888 44444

1	A B C a b c 2	D E F d e f 3
G H I g h i 4	J K L j k l 5	M N O m n o 6
P Q R S p q r s 7	T U V t u v 8	W X Y Z w x y z 9
*	space 0	#

Para encontrar un ítem en el Directorio

Para encontrar un ítem en el Directorio (busque alfabéticamente o por nombre):

1. Presione . La pantalla muestra cuántos ítems existen en el directorio.
2. Presione la tecla **Enter** (Ingrese). El primer ítem aparece en la pantalla.
3. Presione para navegar constantemente y encontrar el ítem que desee.
4. Puede buscar un ítem por nombre. Para encontrar el listado que comienza con una letra determinada, presione la tecla apropiada. Aparecerá en la pantalla el primer listado que comienza con esta letra en el Directorio. Luego use para encontrar el siguiente con esa letra. (Por ejemplo: lo lleva al primero en la lista que comienza con "J", luego lo lleva al siguiente nombre con "J". lo lleva al primer nombre con "K"). Use la hoja de letras que se muestra anteriormente.

Realizando una llamada desde el Directorio

Para realizar una llamada desde el Directorio:

1. Presione .
2. Presione la tecla **Enter** (ingresar).
3. Encuentre el ítem que desee marcar por nombre o constantemente.
4. Levante el fono y presione o dos veces la tecla **Dial** (marcar) (permitirá agregar algunos dígitos antes al número que aparecerá del directorio, antes de presionar **Dial** dos veces) o , permitirá marcar el número. El número y el nombre aparecen en la pantalla, y un ícono del Directorio aparece en la parte superior derecha de la pantalla también.
5. Para finalizar la llamada, cuelgue el fono o presione o .

Edición en el Directorio

Para editar un número y/o nombre en el Directorio:

1. Presione .
2. Presione la tecla **Enter** (Ingresar).
3. Encuentre el ítem que desee editar por nombre o constantemente.
4. Presione la tecla **Edit** (editar).
5. Si desea cambiar el número, use y la tecla **Delete** (borrar) para borrar el dígito a la izquierda del cursor o use el teclado para agregar dígitos.
6. Si desea cambiar o agregar un nombre, use , y el teclado (vea '**Ingrese nombres**').
7. Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar sus cambios.
8. Si edita el ítem equivocado o desea salir sin grabar los cambios, presione la tecla **Quit** (salir),  nuevamente y .

Borrar los ítems desde el Directorio

Para borrar un ítem:

1. Presione .
2. Presione la tecla **Enter** (ingresar).
3. Encuentre el ítem que desee borrar por nombre o de manera regular.
4. Presione la tecla **Delete** (borrar).
5. Presione la tecla **Yes** (si) para reconfirmar y regresar al nivel anterior. Presione **No** para no borrar y regresar al nivel anterior.

Nota: Para evitar perder toda la información del directorio, debe borrar los ítems uno por uno incluso si tiene que borrar varios datos.

Lista de Llamadas

El Q610 almacena hasta un registro de 100 llamadas en la lista de llamadas (50 llamadas en la lista de Llamadas perdidas, 25 llamadas en la lista de llamadas Entrantes y 25 llamadas en la lista de llamadas Salientes). Puede presionar para obtener todas las llamadas entrantes, llamadas salientes o llamadas perdidas en la lista de Llamadas. Cuando ingresa a una de las listas, presione para navegar en la lista y ver los ítems (sonará una alarma y encenderá una luz cuando navegue al final de la lista).
Su teléfono registra el número (y nombre si está disponible) de la persona que llamó. Si el número telefónico de las personas que llaman coinciden con los números que ha programado con los nombres en el Directorio, la lista de Llamadas muestra primero el número y luego puede revisar el nombre cambiando con . Si no existe ningún ítem que coincida con el número, el nombre aparecerá como 'Nombre desconocido'. Si el número se encuentra en el directorio, un ícono de Directorio aparece en la parte superior derecha con la información de la persona que llama cuando revisa el número en la lista de Llamadas.

Al levantar el fono o presionar mientras observa la Lista de Llamadas saldrá de la Lista de Llamadas automáticamente. Para abandonar en cualquier momento la Lista de llamadas, sólo presione nuevamente la tecla o presione .

Nota: Si se encuentra en una llamada mientras revisa la Lista de llamadas, al presionar también finaliza la llamada.

Uso de la lista de Llamadas perdidas

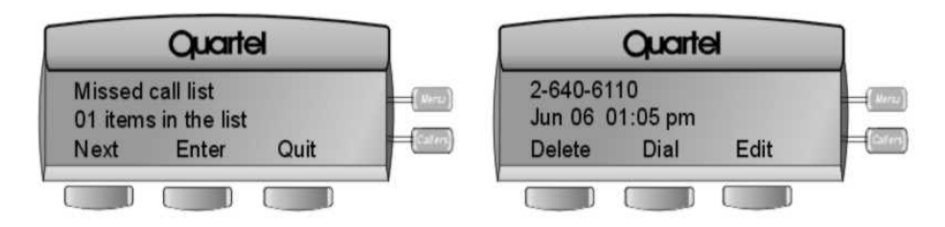
El Q610 puede almacenar en la lista de Llamadas perdidas hasta 50 números que no contestó. Cuando ya existen 25 llamadas en la lista y tiene otra llamada perdida, la nueva llamada se agrega al inicio de la lista y se borra la llamada más antigua. Si el número ya se encuentra en la lista, el número no aparecerá en la lista una segunda vez. El número se moverá desde la ubicación anterior al inicio de la lista.

Cuando tiene una llamada perdida, aparece un ícono de teléfono en el lado derecho de la pantalla y la luz brilla intermitentemente para recordarle que tiene llamadas perdidas. Cuando ingresa en la Lista de llamadas perdidas, el último número que no contestó aparece en la pantalla. Puede presionar para navegar en la lista con el fin de observar los otros números, y presionar para cambiar entre el número y el nombre que coincida con este número del directorio. El ítem que revisó desaparecerá de la Lista de llamadas perdidas y aparecerá en la Lista de llamadas entrantes.

Si todos los ítems en la Lista de llamadas perdidas se han revisado, La Lista de llamadas perdidas se encontrará vacía. La luz está apagada y el ícono de teléfono desaparece.

Para revisar las llamadas perdidas en la Lista de llamadas perdidas:

1. Presione  .
2. El número de ítem en la Lista de llamadas perdidas aparece en la pantalla.



3. Presione la tecla **Enter** (ingresar). La pantalla muestra el último número que no contestó con fecha/hora.
4. Presione y para bajar y subir con el fin de revisar las llamadas perdidas por número o nombre.

Para realizar una llamada desde la Lista de llamadas perdidas:

1. Presione .
2. Presione la tecla **Enter** (ingresar). La pantalla muestra el último número que no contestó fecha/hora.
3. Presione para bajar y subir para encontrar el número que desea marcar.
4. Levante el fono o presione directamente para marcar el número como se indica.
5. O presione la tecla **Dial** (marcar), podrá ingresar algunos dígitos antes del número como se indica (por ejemplo, código de acceso de una línea exterior o costo efectivo de una llamada de larga distancia).
   Luego presione nuevamente la tecla **Dial**. El número, incluyendo el que agregó, se ha marcado completamente.

Para editar el número en la Lista de llamadas perdidas:

1. Presione .
2. Presione la tecla **Enter** (Ingresar). La pantalla muestra el último número que no contestó con fecha/hora.
3. Encuentre el número que desea almacenar del directorio presionando .
4. Presione la tecla **Edit** (editar).
5. Presione y para editar el nombre (vea '**Ingresando nombre**') y el número usando el teclado. Usando la tecla **Delete** (borrar) borra el dígito a la izquierda del cursor.
6. Presione la tecla **Save** (grabar) para grabar el número del directorio.
7. Si edita el ítem equivocado o desea salir sin grabar los cambios, presione la tecla **Cancel** (cancelar), nuevamente y luego .

Para borrar un ítem en la Lista de llamadas perdidas:

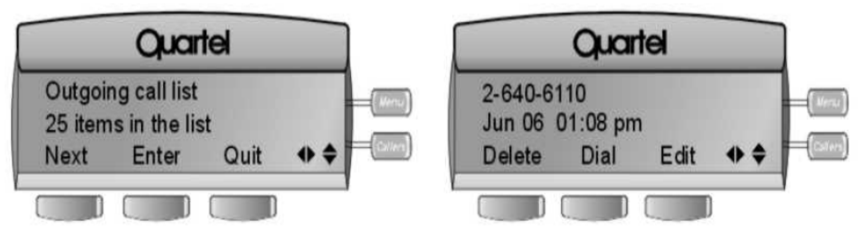
1. Presione .
2. El número del ítem aparece en la pantalla de la Lista de llamadas perdidas.
3. Presione la tecla **Enter** (ingresar). La pantalla muestra el último número que no contestó con fecha/hora.
4. Presione para bajar y subir para encontrar el número que desee borrar.
5. Presione la tecla **Delete (borrar)**.
6. Seleccione lo que desee borrar, presione la tecla **One** (uno) para borrar el número que seleccionó; presione la tecla **All** (Todo) para borrar todos los ítems en la Lista de llamadas perdidas, y la lista se vaciará. Luego regrese al nivel anterior.

Uso de la Lista de llamadas salientes

El Q610 puede almacenar en la Lista de llamadas salientes hasta 25 números digitados. Cuando ya existen 25 llamadas en la Lista de llamadas salientes y realiza otra llamada, la nueva llamada se agrega al inicio de la lista y se borra la llamada más antigua. Si el número que marcó ya existe en la lista, el número aparecerá en la lista una segunda vez en su ubicación respectiva.
Cuando ingresa en la Lista de llamadas salientes, el último número que marcó aparece en la pantalla. Puede presionar para navegar en la lista con el fin de ver los otros números, y presione para cambiar entre el número y el nombre que coincida con este número del directorio.

Para revisar las llamadas salientes en las Llamadas salientes:

1. Presione .
2. Presione o la tecla **Next** (siguiente) para obtener 'Llamadas salientes'
3. El número del ítem en la Lista de llamadas salientes aparece en la pantalla



4. Presione la tecla **Enter** (ingresar). La pantalla muestra el último número que marcó con fecha/hora.
5. Presione y para bajar y subir para revisar las llamadas salientes por número o nombre.

Para realizar una llamada desde las Llamadas salientes:

1. Presione .
2. Presione o la tecla **Next** (siguiente) para obtener 'Llamadas salientes'
3. Presionar la tecla **Enter** (ingresar). La pantalla muestra el último número que marcó con fecha/hora.
4. El proceso siguiente es el mismo que del ítem '4' al '6' de '**Para realizar una llamada desde la Lista de llamadas perdidas**'.

Para editar el número en la Lista de llamadas salientes:

1. Presione .
2. Presione para obtener la 'Lista de llamadas salientes'
3. Presione la tecla **Enter** (ingresar). La pantalla muestra el último número que marcó con fecha/hora.
4. El proceso siguiente es el mismo que del ítem '3' al '7' de 'Para editar el número en la Lista de llamadas perdidas'

Para borrar el ítem en la Lista de llamadas salientes:

1. Presione .
2. Presione para obtener la 'Lista de llamadas salientes'.
3. Presione la tecla **Enter** (ingresar). La pantalla muestra el último número que marcó con fecha/hora.
4. El proceso siguiente es el mismo que del ítem '4' al '6' de '**Para borrar el ítem en la Lista de llamadas perdidas**'.

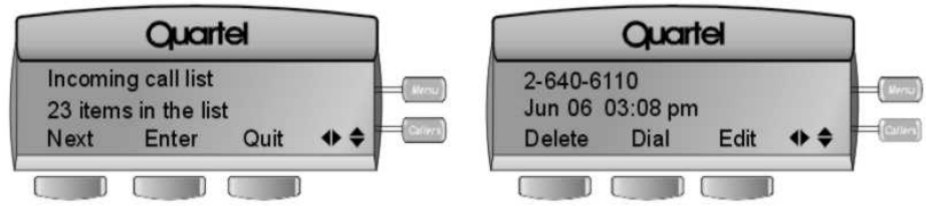
Usando la Lista de llamadas entrantes

El Q610 puede almacenar en la Lista de llamadas entrantes hasta 25 números recibidos. Cuando ya existen 25 llamadas en la lista de llamadas entrantes y recibe otra llamada, la nueva llamada se agrega al inicio de la lista y se borra la llamada más antigua. Si el número que recibió ya se encuentra en la lista, el número aparecerá en la lista una segunda vez en su respectiva ubicación. Después que revisó todos los ítems en la Lista de llamadas perdidas, los ítems pasarán de la lista de llamadas perdidas a la Lista de llamadas entrantes. Si el número ya existe en la Lista de llamadas entrantes, el número aún aparecerá en la lista una vez más y en su respectiva ubicación.

Cuando ingresa a la Lista de llamadas entrantes, el último número que recibió aparece en la pantalla. Puede presionar para navegar en la lista con el fin de ver los otros números, y presionar para enlazar el número con el nombre que coincide con este número en su directorio.

Para revisar las Llamadas entrantes en la Lista de llamadas entrantes:

1. Presione .
2. Presione para obtener la 'Lista de llamadas entrantes'.
3. El número del ítem en la lista de llamadas entrantes aparece en la pantalla.



4. Presione la tecla **Enter** (ingresar). La pantalla muestra el último número que recibió con fecha/hora.
5. Presione y para subir y bajar para revisar las llamadas entrantes por número o nombre.

Para realizar una llamada desde la Lista de llamadas entrantes:

1. Presione .
2. Presione para obtener la 'Lista de llamadas entrantes'.
3. Presione la tecla **Enter** (Ingresar). La pantalla muestra el último número que recibió con fecha/hora.
4. El proceso siguiente es el mismo que del ítem '4' al '6' de '**Para realizar una llamada desde la Lista de llamadas perdidas**'.

Para editar el número en la Lista de llamadas entrantes:

1. Presione .
2. Presione para obtener la 'Lista de llamadas entrantes'.
3. Presione la tecla **Enter** (ingresar). La pantalla muestra el último número que recibió con fecha/hora.
4. El proceso siguiente es el mismo que del ítem '3' al '7' de 'Para editar el número en la Lista de llamadas perdidas'.

Para borrar el ítem en la Lista de llamadas entrantes:

1. Presione
2. Presione para obtener la '**lista de llamadas entrantes**'.
3. Presione la tecla **Enter** (ingresar). La pantalla muestra el último número que recibió con fecha/hora.
4. El proceso siguiente es el mismo que del ítem '4' al '6' 'Para borrar el ítem en la lista de llamadas perdidas'.

Teclado de la memoria

Grabando los números en el teclado de la memoria

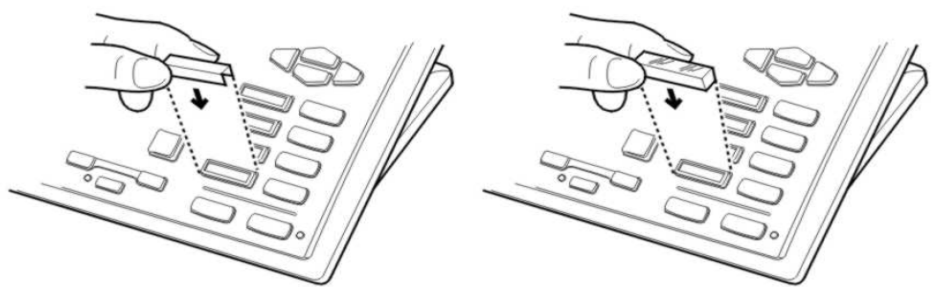
Puede grabar los números de sus clientes, asociados, o cualquiera que usted llame frecuentemente en las cuatro teclas de memoria del Q610. Véase 'Para configurar el teclado de la memoria' de 'Configurando las opciones usando el Menú'. Puede grabar más números y nombres en el Directorio. Vea el 'Directorio' para mayor información.

Nota: *Mantenga las cubiertas de las teclas y el panel deslizante fuera del alcance de los niños. Estas partes pequeñas pueden desprenderse del teléfono si se cae.*

Para grabar un número en una tecla de la memoria:

Véase '**Para configurar el teclado de la memoria**' de '**Configurando las opciones usando el Menú**' para mayor información.

Etiquetando las teclas de memoria



Después de programar las teclas de memoria, coloque las etiquetas proporcionadas y las cubiertas de las teclas.

Realizando llamadas desde el teclado de la memoria

Para realizar una llamada desde una tecla de la memoria:	Para pre marcar desde una tecla de la memoria:
1. Levante el fono o presione .	1. Presione la tecla de la memoria con el número que desee marcar.
2. Presione la tecla de la memoria con el número que desee marcar.	2. Levante el fono o presione

Editando las teclas de la memoria

Para editar una tecla de la memoria:

1. Para ver su contenido, presione la tecla de la memoria.
2. Presione , use para obtener el ítem No. 2 '**Tecla de la memoria**'.
3. Presione la tecla de la memoria que desee editar de acuerdo a las indicaciones de la pantalla.
4. Si no desea cambiar el número, presione la tecla **Cancel** (cancelar).
5. Presione la tecla **Delete** (borrar) para editar los dígitos usando el teclado.
6. Presione la tecla **Save**.

Borrando las teclas de la memoria

Para borrar una tecla de la memoria:

1. Para ver su contenido, presione la tecla de la memoria.
2. Presione , utilice para obtener el ítem No. 2 'Tecla de la memoria'
3. Presione la tecla de la memoria que desee borrar de acuerdo a las indicaciones de la pantalla.
4. Mantenga presionada la tecla **Delete** (borrar) hasta que se borren los dígitos.
5. Si no desea borrar el número, presione la tecla **Cancel** (cancelar).
6. Presione la tecla **Save** (grabar).

Grabando funciones en el teclado de la memoria

Para fácil acceso, puede grabar los códigos de las funciones de los servicios de la compañía de teléfonos en su teclado de la memoria. Esto opera bien con las funciones de la red como por ejemplo con la Devolución de Llamadas, Transferencia de Llamada y Timbrar Nuevamente. Puede grabar los números de teléfono y los códigos de las funciones en las cuatro teclas de la memoria Q610.

Para grabar las funciones en el teclado de la memoria:

Véase para mayor información '**Para configurar el teclado de la memoria**' de la '**Configuración de opciones usando el Menú**'.
Nota: *Contacte la compañía de teléfonos o administrador de sistema telefónico para obtener los códigos de funciones apropiados.*

Usando las teclas de funciones

Cuando una tecla de la memoria se programa con un código de función, puede usar la tecla de la memoria para activar o desactivar la función. Contacte la compañía de teléfonos o al administrador de sistema telefónico para mayor información sobre el código de la función.

Para encender o apagar una función:

1. Presione la tecla de la memoria en la que grabó la función deseada. La pantalla muestra el código de la función.
2. Levante el fono, se marca el código de la función, lo cual enciende o apaga la función.

Pantalla de mensajes y luces

El Q610 tiene una pantalla iluminada de tres líneas que usa íconos y mensajes para brindarle la información de la llamada.

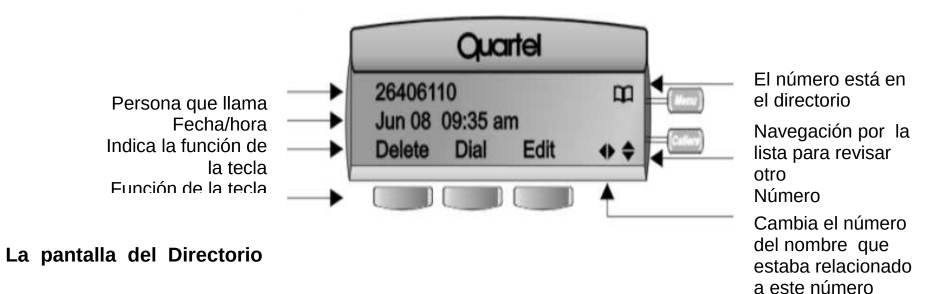
La pantalla cuando el teléfono está inactivo

Muestra el Mensaje de saludo, fecha y hora en la pantalla cuando el teléfono está inactivo; si existe un número en el N'pad, aparece el ícono **N'pad** ↓ en la parte inferior izquierda de la pantalla; si hay una llamada perdida, aparece un ícono ☎ iluminado en el lado derecho de la pantalla.



Pantalla de la lista de llamadas

A continuación se muestra un ejemplo de la pantalla de la lista de llamadas (lista de llamadas perdidas, lista de llamadas salientes, lista de llamadas entrantes, lista de rellamadas):



La pantalla del Directorio

Cuando revisa el Directorio, la pantalla aparece como sigue:



Saber cuándo tiene un mensaje de voz

El indicador de luz de configuración del Q610 le permite saber que su sistema de Correo de Voz tiene un mensaje para usted. La luz indicadora de la configuración parpadea lentamente y la pantalla muestra 'Mensaje para usted' después que su Correo de Voz ha recibido la llamada. Contacte a la compañía de teléfonos local o administrador de sistema de teléfono para que le informen cómo puede suscribirse a los servicios de Espera de Llamada (Correo de Voz).

Indicación General en la pantalla

Mensaje	Qué significa
Revise el cable	Si no hay tono, asegúrese que el cable de la línea y el cable del fono del teléfono se encuentran bien conectados
La lista se encuentra vacía	No aparece ningún ítem en el Directorio, lista de Llamadas perdidas, lista de llamadas salientes, lista de llamadas entrantes o Rellamada.
Línea en uso	Un anexo está usando la misma línea que Ud. desea usar. Espere hasta que el mensaje desaparezca antes de realizar su llamada.
Mensaje para usted	Su servicio de Correo de Voz ha recibido una llamada para usted. Para suscribirse al servicio de correo de voz contacte la compañía de teléfonos o administrador de sistema telefónico.
Nombre desconocido	El nombre no está disponible en el directorio.
☎ flash	Indica que ha perdido llamadas.
🕮	El número de la persona que llama ya se encuentra en el directorio

Conociendo las luces

La luz de indicación de configuración del Q610 también lo alerta cuando otra llamada está en la línea, el teléfono timbra, una llamada está en espera, o si ha perdido llamadas. Existe un LED (diodo emisor de luz) al lado de  y  para mostrarle el estado de Manos Libres y *"Mute".*

Función	Luz
La llamada está en espera	La luz indicadora parpadea lentamente
Línea en uso	La luz indicadora está encendida.
Timbrado visual	La luz indicadora parpadea cuando el teléfono timbra
Espera de mensaje	La luz indicadora parpadea lentamente
Llamada perdida	La Luz indicadora parpadea rápidamente
Activando manos libres	Su LED (diodo emisor de luz) está encendido está en rojo.
Activar *"mute"*	Su LED (diodo emisor de luz) parpadea en rojo.

Solución de problemas

La pantalla se encuentra en un idioma alternativo.

Puede cambiar el idioma de la pantalla usando la tecla de Configuración de Opciones. Vea 'Para cambiar el idioma de la pantalla' de 'Configurando opciones usando el Menú' para mayor información.

Las personas que llaman no se identifican en la pantalla.

Deje que el teléfono timbre por lo menos dos veces antes de contestar. Si esto no funciona, puede ser que no tenga el servicio de identificación de llamadas. Para suscribirse, contacte a la compañía de teléfonos local o al administrador del sistema telefónico.

No puede marcar un número desde la Lista de Llamadas.

La persona que llama puede tener un número desconocido. Si existe un número, puede editarlo antes de marcarlo.

No puede oír a la persona que llama o no lo pueden escuchar.

Asegúrese que el cable del fono se encuentre conectado de manera segura en la toma correspondiente y que el volumen del receptor sea lo suficientemente alto.

No existe información en la pantalla y el volumen del timbre está bajo.

Asegúrese que el adaptador de energía se encuentre conectado a un tomacorriente operativo.

Corte de energía eléctrica y la pantalla en blanco.

El Q610 opera como un teléfono normal aún durante los cortes de energía eléctrica. Puede marcar usando el teclado numérico y puede recibir llamadas, pero las otras teclas y la pantalla no funcionan hasta que se restablezca la energía.

La pantalla funciona pero no puede oír el tono para marcar.

Sus cables telefónicos pueden tenderse de manera diferente desde el conector del teléfono. Para que una persona de servicio corrija el cableado, contacte a la compañía de teléfonos local.

El teléfono se tambalea.

Revise que el cable del fono se encuentre en el canal entre la base y el teléfono. Vea la '**Instalación Básica**'.

No aparece en la pantalla la Información de la Identificación de Llamada en Espera.

Asegúrese que la opción de la información de Identificación de la Llamada en Espera se encuentre permitida, y que se ha suscrito al servicio de Identificación de Llamadas en Espera.

No puede devolver la llamada desde la Lista de llamadas.

La Lista de llamadas grabará el código de área de cualquier llamada, incluyendo llamadas locales. Debe eliminar el código de área cuando marque los números de la Lista de llamadas.

¿Cómo contestar la Llamada en Espera?

Para contestar una Llamada en Espera, presione Link (enlace). Quizá deba suscribirse en el servicio de Llamada en Espera para usar esta función.

Puede ver la información regular del ID de la Llamada, entonces, ¿por qué no puede ver quien está en Llamada en Espera?

Asegúrese que Ud. está suscrito al servicio de Identificación de Llamada en Espera de la compañía de teléfonos. También considere que no recibirá la identificación de la Llamada en Espera cuando una línea se encuentra en uso. El nombre real de este servicio puede ser diferente en su país. Por favor consulte a la compañía local de teléfonos para mayor información.

Nota: Si ha leído la guía y aún tiene preguntas, por favor contacte la compañía de teléfonos local o administrador de sistema telefónico. O a su representante local de Quartel.